มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

1500212 การสนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà

商务汉语会话

dì sì kè miàn shì

第四课 面试

อาจารย์นัฏฤดี ปั้นกิจวานิชเจริญ

LǐHóng Gè wèi kǎoguān hǎo wǒ jiào LǐHóng shì Fótǒnghuángjiādàxué guójìmàoyì zhuānyè de
李红：各位考官好！我叫李红，是佛统皇家大学国际贸易专业的。

Kǎoguān Nín shì yīngjièbìyèshēng shì ma
考官：您是应届毕业生是吗？

LǐHóng Shì de
李红：是的。

Kǎoguān Nín wèishénme juéde zìjǐ néng shèngrèn guójìmàoyìjīnglǐ zhè ge zhíwèi
考官：您为什么觉得自己能胜任国际贸易经理这个职位？

LǐHóng Wǒ zài zhè fāngmiàn zuò le hěn duō yánjiū shíxí deshíhou wǒ shì zuò guójìmàoyìjīng
李红：我在这方面做了很多研究，实习的时候我是做国际贸易经

lǐ de zhùlǐ suǒyǐ wǒ xiāngxìn zìjǐ néng zuò hào zhè ge fèn gōngzuò
理的助理。所以我相信自己能做好这个份工作。

Kǎoguān Nín yǐjīng qīngchǔ gōngsī de dàiyù hé fúlì le ma
考官：您已经清楚公司的待遇和福利了吗？

LǐHóng rénshì shuō gōngzī wàn yǒu shèbǎo niánzhōngjiǎng
李红：人事说工资4万，有社保、年终奖。

Kǎoguān shì de nà qǐng nín jìnghòujiāyīn ba
考官：是的，那请您静候佳音吧。

kè 课

wén 文

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

shēng 生 cí 词

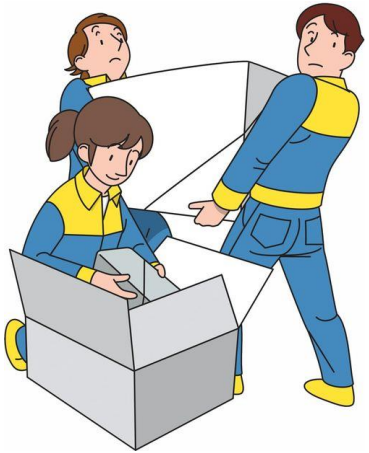
zhuān yè 专 业	สาขาวิชา	xiāng xìn 相 信	เชื่อ/เชื่อว่า
wèi shén me 为 什 么	ทำไม	qīng chǔ 清 楚	ชัดเจน/ทราบ
jué dé 觉 得	รู้สึก/คิดว่า	dài yù 待 遇	ค่าตอบแทน
shí xí 实 习	ฝึกงาน	fú lì 福 利	สวัสดิการ
zhù lǐ 助 理	ผู้ช่วย	gōng zī 工 资	เงินเดือน
de shí hòu 的 时 候	ตอน	shè bǎo 社 保	ประกันสังคม
suǒ yǐ 所 以	ดังนั้น	nián zhōng jiǎng 年 终 奖	โบนัสปลายปี

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

zhuān yè
专 业　　สาขาวิชา

nǐ dú shén me zhuān yè
你 读 什 么 专 业？

คุณเรียนสาขาวิชาอะไร



wǒ dú guó jì mào yì zhuān yè
我 读 国 际 贸 易 专 业。

ฉันเรียนสาขาวิชาการค้าระหว่างประเทศ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

wéi shén me
为什么 ทำไม

wéi shén me nǐ bù chī fàn
为什么你不吃饭？

ทำไมเธอไม่กินข้าว

wéi shén me nǐ bù xiāng xìn wǒ
为什么你不相信我？

ทำไมเธอไม่เชื่อฉัน

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

jué de
觉得 รู้สึก/คิดว่า

wǒ jué de bù shū fú
我觉得不舒服。

ฉันรู้สึกไม่สบาย

wǒ jué de tā bù shì hǎo rén
我觉得他不是好人。

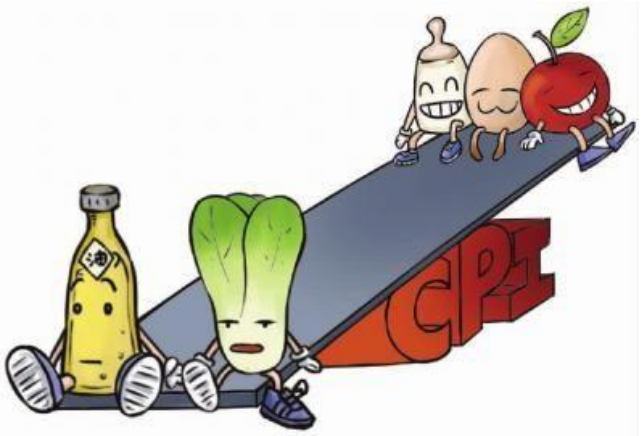
ฉันรู้สึกว่าเขาไม่ใช่คนดี

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

shí xí
实 习 ฝึกงาน

nǐ zài nǎ shí xí
你 在 哪 实 习 ？

เธอฝึกงานที่ไหน



nǐ shén me shí hòu qù shí xí
你 什 么 时 候 去 实 习 ？

เธอไปฝึกงานเมื่อไหร่

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

zhù lǐ
助 理　　ผู้ช่วย

nǐ lián xì wǒ de zhù lǐ bā
你 联 系 我 的 助 理 吧。

คุณติดต่อผู้ช่วยฉันนะ

wǒ shì zǒng jīng lǐ de zhù lǐ
我 是 总 经 理 的 助 理。

ฉันเป็นผู้ช่วยของผู้จัดการใหญ่

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

de shí hòu
的 时 候　　ตอน

xiǎo de shí hòu wǒ bù ài dú shū
小 的 时 候 我 不 爱 读 书 。

ตอนเด็กฉันไม่ชอบเรียนหนังสือ

chī fàn de shí hòu bù yòng wán shǒu jī
吃 饭 的 时 候 不 用 玩 手 机 。

ตอนกินข้าว อย่าดูมือถือ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

suǒ yǐ
所以 ดังนั้น

wǒ bù shū fú, suǒ yǐ bú qù shàng bān
我不舒服，所以不去上班。

ฉันไม่สบาย ดังนั้นไม่ไปทำงาน

tā jiǎn féi, suǒ yǐ bù chī fàn
他减肥，所以不吃饭。

เขาลดน้ำหนัก ดังนั้นไม่กินข้าว

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

xiāng xìn
相信 เชื่อ/เชื่อว่า

wǒ xiāng xìn nǐ
我相信你。

ฉันเชื่อคุณ

wǒ xiāng xìn nǐ néng zuò dào
我相信你能做到。

ฉันเชื่อว่าคุณทำได้

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

qīng chǔ
清 楚 ชัดเจน/ทราบ

nǐ qīng chǔ gōng sī dài yù ma
你 清 楚 公 司 待 遇 吗？

คุณทราบค่าตอบแทนของบริษัทไหม

wǒ bù qīng chǔ。
我 不 清 楚。

ฉันไม่ทราบ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

dài yù
待遇 ค่าตอบแทน

xīn gōng zuò dài yù zěn me yàng
新工作待遇怎么样？

งานใหม่ค่าตอบแทนเป็นไงบ้าง

zhè jiā gōng sī gěi de dài yù gāo ma
这家公司给的待遇高吗？

บริษัทนี้ให้ค่าตอบแทนสูงไหม

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

fú lì
福 利 สวัสดิการ

tīng shuō zhè jiā gōng sī de fú lì hěn hǎo
听 说 这 家 公 司 的 福 利 很 好 。

ได้ยินมาว่าสวัสดิการของบริษัทนี้ดีมาก

zhè jiā gōng sī yǒu nǎ xiē fú lì ?
这 家 公 司 有 哪 些 福 利 ？

บริษัทนี้มีสวัสดิการอะไรบ้าง

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

gōng zī
工资 เงินเดือน

shén me shí hòu fā gōng zī
什么时候发工资？

เงินเดือนออกเมื่อไหร่

nǐ de gōng zī gāo ma
你的工资高吗？

เงินเดือนคุณสูงไหม

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

shè bǎo
社 保　　ประกันสังคม

nǐ gōng sī yǒu shè bǎo ma
你 公 司 有 社 保 吗？

บริษัทคุณมีประกันสังคมไหม

měi gè yuè shè bǎo yào kòu duō shǎo qián
每 个 月 社 保 要 扣 多 少 钱？

แต่ละเดือนต้องหักเงินประกันสังคมเท่าไหร่

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

nián zhōng jiǎng
年 终 奖　　โบนัสปลายปี

yì bān nián zhōng jiǎng shén me shí hòu fā
一 般 年 终 奖 什 么 时 候 发？

ปกติโบนัสปลายปีจ่ายเมื่อไหร่

yì bān nián zhōng jiǎng huì ná dào duō shǎo
一 般 年 终 奖 会 拿 到 多 少？

ปกติโบนัสปลายปีจะได้เท่าไหร่

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

LǐHóng Gè wèi kǎoguān hǎo wǒ jiào LǐHóng shì Fótǒnghuángjiādàxué guójìmàoyì zhuānyè de
李红：各位考官好！我叫李红，是佛统皇家大学国际贸易专业的。

สวัสดีคณะกรรมการทุกท่านค่ะ ดิฉันชื่อ หลี่ หง สำเร็จการศึกษาในสาขาการค้าระหว่างประเทศ จากมหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม

Kǎoguān Nín shì yīngjièbìyèshēng shì ma
考官：您是应届毕业生是吗?

คุณเป็นนักศึกษาจบใหม่ใช่ไหม?

LǐHóng Shì de
李红：是的。

ใช่ค่ะ

Kǎoguān Nín wèishénme juéde zìjǐ néng shèngrèn guójìmàoyìjīnglǐ zhè ge zhíwèi
考官：您为什么觉得自己能胜任国际贸易经理这个职位?

ทำไมคุณจึงคิดว่าตัวเองสามารถทำงานในตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายการค้าระหว่างประเทศได้ดี

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

LǐHóng Wǒ zài zhè fāngmiàn zuò le hěn duō yánjiū shíxí deshíhou wǒ shì zuò guójìmàoyìjīng
李红：我在这方面做了很多研究，实习的时候我是做国际贸易经

ดิฉันศึกษาข้อมูลด้านนี้มามากมาย อีกทั้งตอนฝึกงานดิฉันทำงานเป็นผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายการค้าระหว่างประเทศ

lǐ de zhùlǐ suǒyǐ wǒ xiāngxìn zìjǐ néng zuò hào zhè ge fèn gōngzuò
理的助理。所以我相信自己能做好这个份工作。

ฉะนั้นดิฉันจึงเชื่อว่าตนเองจะทำงานนี้ได้ดีค่ะ

Kǎoguān Nín yǐjīng qīngchǔ gōngsī de dàiyù hé fúlì le ma
考官：您已经清楚公司的待遇和福利了吗?

คุณทราบเงินเดือนและสวัสดิการของบริษัทแล้วใช่ไหม

LǐHóng rénshì shuō gōngzī wàn yǒu shèbǎo niánzhōngjiǎng
李红：人事说工资4万，有社保、年终奖。

ฝ่ายบุคคลแจ้งว่าเงินเดือนสี่หมื่น มีประกันสังคม และโบนัสปลายปี

Kǎoguān shì de nà qǐng nín jìnghòujiāyīn ba
考官：是的，那请您静候佳音吧。

ใช่ครับ งั้นไว้รอฟังข่าวดีจากทางเรานะครับ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University

1500212 การสนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà

商务汉语会话

dì sì kè miàn shì

第四课 面试

อาจารย์นัฏฤดี ปั้นกิจวานิชเจริญ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม